

Kraftstoffhandpumpe Hand Fuel Pump

No. 176686



just play

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve işletme kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruikervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnou obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il prodotto.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el producto en funcionamiento

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtete návod k použití a bezpečnostní upozornění.

Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu!

Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.

PL - Przed użyciem modelu zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi oraz instrukcją bezpieczeństwa.

Uwaga! Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia / instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Są one dla naszego własnego bezpieczeństwa i mogą pomóc uniknąć wypadków / urazów

NL - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.

Voorzichtig! Lees aandachtig en zorgvuldig de waarschuwingen / veiligheidsinstructies. Deze zijn voor uw eigen veiligheid en kunnen ongevallen / verwondingen voorkomen.

SK - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné in formácie.

Upozornenie! Varovania/bepečnostné pokyny musia byť prečítané v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám/zraneniam.

DE - Technische Daten

Abmessungen ~ 100 x 51 x 40 mm
Gewicht ~ 107 g
Silikonschlauch ~ 515 mm

FR - Données techniques:

Dimensions ~ 100 x 51 x 40 mm
Poids ~ 107 g
Tube en silicone ~ 515 mm

ES - Datos técnicos:

Medidas ~ 100 x 51 x 40 mm
Peso ~ 107 g
Manguera de silicona ~ 515 mm

PL - Dane techniczne

Wymiary ~ 100 x 51 x 40 mm
Waga ~ 107 g
Wąż silikonowy ~ 515 mm

SK - Technické údaje

Rozmery ~ 100 x 51 x 40 mm
Hmotnosť ~ 107 g
Silikónová hadica ~ 515 mm

GB - Technical data

Dimensions ~ 100 x 51 x 40 mm
Weight ~ 107 g
Silicone tube ~ 515 mm

IT - Dati tecnici:

Dimensioni ~ 100 x 51 x 40 mm
Peso ~ 107 g
Tubo miscela ~ 515 mm

CZ - Technické údaje

Rozměry ~ 100 x 51 x 40 mm
Hmotnost ~ 107 g
Silikónová hadice ~ 515 mm

NL - Technische data

Afmetingen ~ 100 x 51 x 40 mm
Gewicht ~ 107 g
Silicone slang ~ 515 mm

DE - Lieferumfang

- Kraftstoffpumpe
- Silikonschlauch
- Tankpendel mit Filter
- Schlauchkupplung
- 2 x Schrauben
- Anleitung

FR - Livraison

- Kraftstoffpumpe
- Silikonschlauch
- Tankpendel mit Filter
- Schlauchkupplung
- 2 x Schrauben
- Anleitung

ES - Contenido del kit

- Bomba de combustible
- Manguera de silicona
- Péndulo de tanque con filtro
- Acoplamiento de manguera
- 2 x tornillos
- Manual de instrucciones

PL - Zakres dostawy

- Pompa paliwa
- Wąż silikonowy
- Zbiornik wahadłowy z filtrem
- Złącze węża
- 2 x śruby
- Instrukcja obsługi

SK - Rozsah dodávky

- Palivové čerpadlo
- Silikónová hadica
- Kyvadlo nádrže s filtrom
- Hadicová spojka
- 2 x skrutky
- Návod na použitie

GB - Box contents

- Fuel pump
- Silicone tube
- Tank pendulum with filter
- Hose coupling
- 2 x screws
- Instructions

IT - Contenuto del kit:

- Pompa a mano
- Tubo miscela
- Serbatoio a pendolo con filtro
- Connessione per tubi
- 2 x Viti
- Manuale

CZ - Rozsah dodávky

- Palivové čerpadlo
- Silikónová hadice
- Kyvadlo nádrže s filtrem
- Hadicová spojka
- 2 x šrouby
- Návod k použití

NL - Inhoud van de levering

- Brandstofpomp
- Silicone slang
- Tankpendel met filter
- Stangkoppeling
- 2 x schroeven
- Gebruiksaanwijzing



DE - Komponenten

1. Kurbel
2. Schlauchverbindung, oben
3. Schlauchverbindung, unten
4. Silikonschlauch
5. Tankpendel
6. Schlauchkupplung
7. Schrauben

GB - Components

1. Handle
2. Hose connection, above
3. Hose connection, below
4. Silicon tube
5. Tank pendulum
6. Hose coupling
7. Screws

FR - Composants

1. Manivelle
2. Raccord de tuyau, en haut
3. Raccord de tuyau, en bas
4. Tuyau en silicone
5. Balancier du réservoir
6. Raccord de tuyau
7. Vis

IT - Componenti

1. Manovella
2. Collegamento del tubo, in alto
3. Collegamento del tubo, in basso
4. Tubo in silicone
5. Serbatoio a pendolo
6. Connessione per tubi
7. Viti

ES - Componentes

1. Manivela
2. Conexión de manguera, arriba
3. Conexión de manguera, parte inferior
4. Manguera de silicona
5. Péndulo del tanque
6. Acoplamiento de mangueras
7. Tornillos

CZ - Komponenty

1. Klika
2. Hadicová přípojka, horní část
3. Hadicová přípojka, spodní část
4. Silikonová hadice
5. Kyvadlo nádrže
6. Hadicová spojka
7. Šrouby

PL - Komponenty

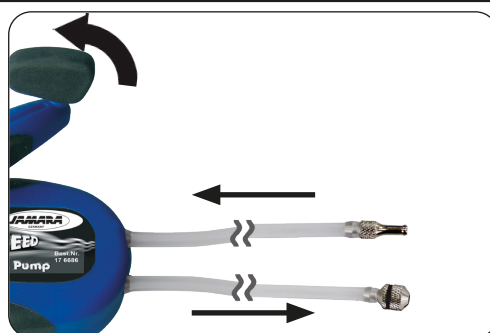
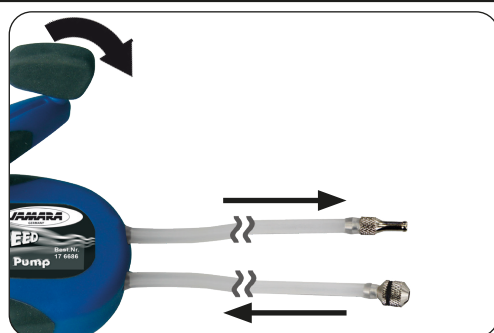
1. Korba
2. Przyłącze węży, górne
3. Przyłącze węży, dolne
4. Wąż silikonowy
5. Wahadło zbiornika
6. Złącze węży
7. Śruby

NL - Componenten

1. Slinger
2. Slangaansluiting, boven
3. Slangverbinding, onderaan
4. Siliconen slang
5. Tankslinger
6. Slangkoppeling
7. Schroeven

SK - Komponenty

1. Kľučka
2. Hadicová prípojka, horná časť
3. Hadicová prípojka, spodná časť
4. Silikonová hadica
5. Kyvadlo nádrže
6. Hadicová spojka
7. Skrutky



DE - Inbetriebnahme

1. Der Silikonschlauch in die gewünschte Länge kürzen und wie abgebildet zusammensetzen.
2. Mit der Kurbel-Drehrichtung bestimmen Sie in welche Richtung die Pumpe das Benzin pumpt.

GB - Start-up

1. Cut the silicone pipe on desired length and connect as shown on the picture.
2. By turning the crank arm define the direction of the fuel flow.

FR - Mise en service

1. Raccourcir le tuyau en silicone à la longueur souhaitée et l'assembler comme illustré.
2. Le sens de rotation de la manivelle vous permet de déterminer dans quel sens la pompe pompe l'essence.

IT - Messa in funzione

1. Accorciare il tubo di silicone alla lunghezza desiderata e montarlo come mostrato.
2. Con il senso di rotazione della manovella si determina in quale direzione la pompa pompa la benzina.

ES - Puesta en marcha

1. Acorte el tubo de silicona a la longitud deseada y montarlo como se muestra.
2. El sentido de giro de la manivela determina en qué dirección la bomba bombea la gasolina.

CZ - Uvedení do provozu

1. Zkrátte silikonovou hadici na požadovanou délku a sestavte ji podle obrázku.
2. Směr otáčení kliky určuje směr, kterým čerpadlo čerpá benzín.

PL - Oddanie do eksploatacji

1. Skrócić wąż silikonowy do żądanej długości i zamontować go w sposób przedstawiony.
2. Kierunek obrotu korby określa kierunek, w którym pompa tłoczy benzynę.

NL - In gebruik nemen

1. Kort de siliconenslang in tot de gewenste lengte en monteer zoals afgebeeld.
2. Met de draairichting van de kruk bepaal je in welke richting de pomp de benzine pompt.

SK - Uvedenie do prevádzky

1. Skráťte silikonovú hadicu na požadovanú dĺžku a zostavte ju podľa obrázka ako je uvedené nižšie.
2. Otáčaním kľuky určíte smer, ktorým čerpadlo čerpá benzín.

DE - Sicherheitshinweise

- Direkter Hautkontakt mit Methanol-Treibstoff vermeiden
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung beim Umfüllen oder Mischen des Treibstoffes
- Behälter dicht verschlossen halten
- Von Zündquellen fern halten
- Nicht rauchen
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren
- Bei Unwohlsein unverzüglich einen Arzt aufsuchen

GB - Safety instructions

- Avoid direct contact with methanol fuel.
- By dispensing the fuel operate in good ventilated area only.
- Make sure the fuel tank is closed properly.
- Keep away from sparks and fire.
- Do not smoke in the proximity of the fuel pump.
- Keep away from children.
- By sickness seek medical advice immediately.

FR - Consignes de sécurité

- Évitez tout contact direct avec le méthanol.
- Ne distribuez le carburant que dans un endroit bien ventilé.
- Assurez-vous que le réservoir de carburant est correctement fermé.
- Tenir à l'écart des étincelles et du feu.
- Ne fumez pas à proximité de la pompe à carburant.
- Tenir à l'écart des enfants.
- En cas de maladie, consultez immédiatement un médecin.

IT - Istruzioni di sicurezza

- Evitare il contatto diretto della pelle con il metanolo.
- Assicurare una ventilazione sufficiente durante la decantazione o la miscelazione del carburante
- Tenere il contenitore ben chiuso
- Tenere lontano da fonti di accensione
- Non fumare
- Tenere fuori dalla portata dei bambini
- Consultare immediatamente un medico se non si sente bene

ES - Instrucciones de seguridad

- Evite el contacto directo con el combustible de metanol.
- Al dispensar el combustible opere sólo en áreas bien ventiladas.
- Asegúrese de que el depósito de combustible esté bien cerrado.
- Manténgase alejado de chispas y fuego.
- No fume cerca de la bomba de combustible.
- Manténgase alejado de los niños.
- En caso de enfermedad, acuda inmediatamente al médico.

CZ - Bezpečnostní pokyny

- Vyhnete se přímému kontaktu s metanolem palivem.
- Při výdeji paliva pracujte pouze v dobře větraném prostoru.
- Ujistěte se, že je palivová nádrž řádně uzavřena.
- Chraňte před jiskrami a ohněm.
- V blízkosti palivového čerpadla nekuřte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při nevolnosti okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

PL - Wskazówki bezpieczeństwa

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z paliwem metanolem.
- Wydawać paliwo tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Upewnij się, że zbiornik paliwa jest prawidłowo zamknięty.
- Trzymać z dala od iskier i ognia.
- Nie palić w pobliżu pompy paliwowej.
- Trzymać z dala od dzieci.
- W przypadku choroby natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

NL - Veiligheidsvoorschriften

- Vermijd direct contact met methanol brandstof.
- Gebruik de brandstof alleen in een goed geventileerde ruimte.
- Zorg ervoor dat de brandstoftank goed gesloten is.
- Blijf uit de buurt van vonken en vuur.
- Rook niet in de nabijheid van de brandstofpomp.
- Blijf uit de buurt van kinderen.
- Bij ziekte onmiddellijk een arts raadplegen.

SK - Bezpečnostné pokyny

- Vyhňte sa priamemu kontaktu s metanolom.
- Pri výdaji paliva pracujte len na dobre vetranom mieste.
- Uistite sa, že palivová nádrž je riadne uzavretá.
- Uchovávajte mimo dosahu iskier a ohňa.
- Nefajčite v blízkosti palivového čerpadla.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Pri nevolnosti okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.